



(1) EG-Baumusterprüfbescheinigung

- (2) Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen - **Richtlinie 94/9/EG**
(3) EG-Baumusterprüfbescheinigungsnummer



PTB 02 ATEX 1153 U

- (4) Komponente: Leistungs-, Mikroschalter bzw. Sensor Typ dL20K-....
(5) Hersteller: Karl Kapfer TPK
(6) Anschrift: 74219 Möckmühl Deutschland
(7) Die Bauart dieser Komponente sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage und den darin aufgeführten Unterlagen zu dieser Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.
(8) Die Physikalisch-Technische Bundesanstalt bescheinigt als benannte Stelle Nr. 0102 nach Artikel 9 der Richtlinie des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 23. März 1994 (94/9/EG) die Erfüllung der grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau von Geräten und Schutzsystemen zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen gemäß Anhang II der Richtlinie.
Die Ergebnisse der Prüfung sind in dem vertraulichen Prüfbericht PTB Ex 02-12388 festgehalten.
(9) Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit

EN 50014: 1997 + A1 + A2 EN 50018: 2000

- (10) Das Zeichen "U" hinter der Zertifikatsnummer gibt an, daß dieses Zertifikat nicht mit einem für ein Gerät oder Schutzsystem vorgesehenen Zertifikat verwechselt werden darf. Diese Teilbescheinigung darf nur als Basis für die Bescheinigung eines Gerätes oder Schutzsystems verwendet werden.
(11) Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf Konzeption und Prüfung der festgelegten Komponente gemäß Richtlinie 94/9/EG. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieser Komponente. Diese Anforderungen werden nicht durch diese Bescheinigung abgedeckt.
(12) Die Kennzeichnung der Komponente muß die folgenden Angaben enthalten:

II 2 G EEx d IIC

Zertifizierungsstelle für Explosionsschutz
Im Auftrag

Braunschweig, 03. April 2003

Dipl.-Phys. U. Völkel

(13) **Anlage**

(14) **EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 02 ATEX 1153 U**

(15) Beschreibung der Komponente

Der Leistungs-, Mikroschalter bzw. Sensor Typ dL20K-... dient als Schalt-, Steuer- und Regelgerät für Steuer- und Laststromkreise. In dem druckfest gekapselten Gehäuse sind elektrische, mechanische oder elektromechanische Bauelemente eingebaut.

Der Anschluß erfolgt über Einzeladern.

Technische Daten

Bemessungsbetriebsspannung bis 420 V
 Bemessungsstrom I_e max. 26 A
 Gebrauchskategorie AC-1

Andere als die vorstehend genannten Bemessungswerte sind bei Einhaltung des Einschalt- und Ausschaltvermögens entsprechend den einschlägigen Bestimmungen zulässig und sind vom Hersteller abhängig von Betriebsart, Gebrauchskategorie usw. festgelegt.

bei Umgebungstemperatur einsetzbar in Temperaturklasse		40 °C		60 °C		75 °C		80 °C
		T5	T6	T5	T6	T6	T5	T5
	0,75 mm ²	12 A	14 A	8 A	11 A	3 A	8 A	7 A
bei Aderleitung N4GAF	1,5 mm ²	19 A	22 A	13 A	18 A	5 A	13 A	11 A
	2,5 mm ²	26 A	26 A	18 A	24 A	7 A	18 A	15 A
Kontaktbestückung		1 Schließer/Öffner oder 1 Wechsler						
Verlustleistung als Sensor für die Temperaturklasse				T6	T5			
bei 40 °C Umgebungstemperatur				2,3 W	3,1 W			
Bemessungsquerschnitt		2 oder 3 x 0,75 mm ² , 1,0 mm ² , 1,5 mm ² oder 2.5 mm ²						

Der Leistungs-Mikroschalter bzw. Sensor ist für eine Temperaturbeständigkeit von 105 °C ausgelegt.

(16) Prüfbericht PTB Ex 02-12388

(17) Besondere Bedingungen

Der Leistungs-Mikroschalter bzw. Sensor ist in ein Gehäuse einzubauen, das den Anforderungen einer anerkannten Zündschutzart nach EN 50014 Abschnitt 1.2 entspricht.

Beim Einbau des Leistungs-Mikroschalters bzw. Sensors in ein Gehäuse der Zündschutzart Erhöhte Sicherheit „e“ nach EN 50019 müssen die Luft- und Kriechstrecken nach Abschnitt 4.3, Abschnitt 4.4 und Tabelle 1 eingehalten sein.

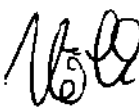
Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung und künftige Nachträge hierzu gelten gleichzeitig als Nachträge zur Konformitätsbescheinigung PTB Nr. Ex-92.C.1074 U.

Diese Hinweise sind dem Leistungs-Mikroschalter bzw. Sensor in geeigneter Form beizufügen.

- (18) Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen
erfüllt durch Übereinstimmung nach den vorgenannten Normen

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz
Im Auftrag

Braunschweig, 03. April 2003


Dipl.-Phys. U. Volkel



1. E R G Ä N Z U N G

gemäß Richtlinie 94/9/EG Anhang III Ziffer 6

zur EG-Baumusterprüfbescheinigung PTB 02 ATEX 1153 U

Gerät: Leistungs-Mikroschalter bzw. Sensor Typ dL20K-....

Kennzeichnung: II 2 G EEx d IIC

Hersteller: Karl Kapfer TPK

Anschrift: Schillerstraße 13
74219 Möckmühl, Deutschland

Beschreibung der Ergänzungen und Änderungen

Der Leistungs-Mikroschalter bzw. Sensor Typ dL20K-.... ist für den Einsatz bei einer Umgebungstemperatur von -55 °C geeignet.

Die technischen Daten werden korrigiert:

Bei Umgebungstemperatur einsetzbar in Temperaturklasse		40 °C		60 °C		75 °C		80 °C
		T6	T5	T6	T5	T6	T5	T5
	0,75mm ²	12 A	14 A	8 A	11 A	3 A	8 A	7 A
bei Aderleitung N4GAF	1,5 mm ²	19 A	22 A	13 A	18 A	5 A	13 A	11 A
	2,5 mm ²	26 A	26 A	18 A	24 A	7 A	18 A	15 A

Angewandte Normen

EN 50014: 1997 + A1 + A2

EN 50018: 2000

Prüfbericht: PTB Ex 05-15252

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz
Im Auftrag

Braunschweig, 15. August 2005

Dr.-Ing. M. Thedens



Physikalisch-Technische Bundesanstalt • Postfach 33 45 • 38023 Braunschweig

TPK Kapfer GmbH
z. Hd. Hr. Kapfer
Schillerstr. 13

74219 Möckmühl

Ihr Zeichen: KKa
Ihre Nachricht vom: 20.09.2012
Unser Zeichen: 3.51-3955/12-Ko
Unsere Nachricht vom:

Bearbeitet von: Ruth Koch
Telefondurchwahl: +49 (0) 531-592-3501
Telefaxdurchwahl: +49 (0) 531-592-3505
E-Mail: ruth.koch@ptb.de

Datum: 15. November 2012

Normengenerationsänderung EN 50014:1997+A1+A2 auf EN 60079-0:2006, EN 50018:2000+A1 auf EN 60079-1:2004

Change of the standard generation EN 50014:1997+A1+A2 to EN 60079-0:2006, EN 50018:2000+A1 to EN 60079-1:2004

**Leistungs-, Mikroschalter bzw. Sensor Typ dL20K-....
Micro-Powerswitch, type dL20K-....**

PTB 02 ATEX 1153 U


Sehr geehrter Herr Kapfer,
Dear Mr. Kapfer,

die Selbsterklärung zu den o.g. Komponenten auf Übereinstimmung mit den vorgenannten Normen hat die PTB zur Kenntnis genommen und den zugehörigen Prüfungsunterlagen beigelegt. Es bestehen keine sicherheitstechnischen Bedenken, die o.g. Komponenten mit folgenden Kennzeichnungen zu versehen:

 II 2G Ex d IIC

Wir bitten Sie, diese Änderungen bei zukünftigen Ergänzungen mit aufzunehmen.

Your statement relating the above-named components concerning the conformity with the aforementioned standards was acknowledged by PTB and added to the related test documentation. There are no safety-related objections from PTB to mark the above mentioned components as follows:

 II 2G Ex d IIC

We would like to ask you to include this change into the next supplement.

Mit freundlichen Grüßen / Best regards
Im Auftrag / By order



Jürgen Rüberg